AuPair-Connect.de

Offre-toi la possibilité de découvrir un autre pays et de connaitre une autre culture que la tienne.

Cherches-tu une famille d´accueil en Allemagne?

Un séjour Au-Pair est-il idéal pour toi?

Je me charge de te conseiller avant et pendant les démarches pour l´attribution de ton visa et de te suivre pendant tout ton séjour Au-Pair en Allemagne.

Fini le temps des Au-Pairs exploité(e)s par les familles d´accueils. Je me charge d´informer la famille d´accueil sur tous tes droits et devoirs chez elle.

Qu´est-ce qu´un Au-Pair?

Un Au-Pair est une personne entre 18 et 26 ans placé dans une famille d´accueil (dans ce cas en Allemagne) dans le but d´aider et de participer à la vie quotidienne de cette famille. Pendant le séjour Au-pair, les jeunes Au-pairs ont la possibilité de découvrir la culture allemande et d´apprendre à la famille d´accueil la particularité de leur culture ivoirienne.

Cet échange signifie vivre, travailler et passer le temps ensemble avec la famille d´accueil.

L´Au-pair doit être pleinement intégré dans la famille d´accueil.

Quels sont les droits de l´Aupair ?

- Argent de poche mensuel de ~~260,00 €~~ **280,- €** (soit ~~170.000 Francs CFA~~)
- Carte de bus mensuelle d´environ 40,00 € (soit 26.000 Francs CFA) venant de la famille d´accueil
- Frais d´assurance de 40,00 € (soit 26.000 Francs CFA) payé par la famille d´accueil
- Participation mensuelle de la famille d´accueil aux Frais de cours de langue pour amélioration du niveau de langue de l´Aupair en Allemagne: 50,00 € (soit 32.000 Francs CFA)
- Autorisation à l´Au-Pair d´assister aux cours de langue, de vivre sa religion et d´assister à des fêtes culturelles ou à des excursions pendants ses temps libres.
- L´Au-Pair a droit à une chambre meublée dans la maison de la famille d´accueil.
- Droit à au moins 1 jour de libre dans la semaine, pas obligatoirement le week-end
- Droit à 4 soirs de libres dans la semaine
- Les heures supplémentaires doivent être convenues avec l´Aupair et dès que possible être compensées par du temps libre.
- L´Aupair a droit à des vacances payées de 4 semaines.
- La famille d´accueil doit aller chercher l´Aupair à l´aéroport.

Quels sont les devoirs de l´Au-Pair?

- Heure de travail maximal de 30 heures par semaine, c´est à dire 6 heures par Jour (le Babysitting est inclus dans les 6 heures)
- Surveiller les enfants
- Accompagner ou aller chercher les enfants de l´école, au jardin d´enfants ou à des Manifestations (groupe de jeux ou hobby)
- Aider les enfants à faire leurs devoirs
- Faire des promenades avec les enfants
- Jouer, bricoler, lire des histoires, chanter avec les enfants

- Faire ou réchauffer le petit déjeuner et des repas simples comme des snacks pour les enfants.
- Surveiller la maison quand les parents sont absents
- Surveiller l´animal domestique (si souhaité).
- L´Au-Pair doit nettoyer régulièrement sa chambre (ce temps ne fait pas partie du temps de travail de 30 Heures par semaine)
- Faire le ménage si la famille d´accueil le trouve nécessaire.
- Laver le linge et repasser si nécessaire.

Le service de mon agence dynamique et professionnel pendant toute l´année Aupair :

1. **La garantie de trouver une famille bien, humaine et très vivable en général dans un délai de 3 mois**
2. **Je vous encadre pendant l´année Aupair et je vous conseille sur les possibilités après votre séjour.**
3. **Je vous informe en ce qui concerne la culture Allemande afin que ne soyez pas dépaysé**
4. **Et je me charge de veiller à ce que vous ne soyez ni exploité ni maltraité.**

Ce que j´attends de vous:

1. **Des photos adéquates (3 ou 4 maximum avec des enfants) sur lesquelles vous êtes bien souriant(e)s.**
2. **Un CV bien rempli et sans fautes.**

Es-tu intéressé(e)? Alors je me réjouis de pouvoir t´aider à réaliser ton rêve. Visite mon site et écris moi un email ou appelle moi, pour plus de détails.

Sandrine Link

www.AuPair-Connect.de

info@AuPair-Connect.de

Cette entreprise „Aupair-Connect.de“ est enregistré à Karlsruhe (Allemagne) et reconnue par les autorités allemandes.

Diese Firma „Aupair-Connect.de“ ist in Karlsruhe (Deutschland) als Einzelunternehmen angemeldet und von den Behörden anerkannt.

AuPair-Connect.de

Bewerbung als AuPair
Formulaire de demande d´un séjour AuPair

Bitte in Druckbuchstaben ausfüllen
À remplir en grands caractères

Persönliche Daten **Données personnelles**	
Name Nom	Vorname Prénom
Straße, Hausnummer Rue, Numero de la Rue	Postleitzahl, Ort Boîte Postale
Land Pays d´origine	Staatsangehörigkeit Nationalité
Geburtsdatum Date de naissance	Geburtsort Lieu de naissance
Religion Religion	Geschlecht (m/w) sexe
Telefon (international z.B. 0049(0)721 47042471) Numéro de Téléphone avec code indicatif du pays	Mobil (international z.B. 0049(0)721 47042471) Numéro de portable avec code indicatif du pays
Skype-Adresse Adresse Skype	E-Mail-Adresse Adresse Email
Beruf des Vaters Profession du Père	Beruf der Mutter Profession de la Mère
Reisepass Nr. Numéro de Passeport	Gültigkeit bis Validité du Passeport

Copyright AuPair-Connect.de ◆ Sandrine Link ◆Siemensstraße 34, 76327 Pfinztal

Etwas über Dich **Informations sur ta personne**	
Wohnst du noch Zuhause ? Habites-tu à la maison ?	Wohnst du alleine ? Habites-tu seul ?
Derzeitige Tätigkeit? Quel métier exerces- tu actuellement ?	Falls Student, welcher Studiengang? Quelle est ta filière à l'université?
Bist du verheiratet? Es-tu marié(e) ?	Größe / Gewicht Taille / Poids
Bist du schwanger? Es-tu enceinte ?	Leidest du an Allergien? As-tu des allergies?
Leidest du an Krankheiten und falls ja, welche? Souffres-tu d´une maladie quelconque ? Si oui, laquelle?	Musst du bei der Ernährung Besonderes beachten? Bist du Vegetarier? Souffres –tu d´une intolérance alimentaire ? Es-tu végétarienne ?
Anzahl und Alter der Geschwister Combiens de Frères et sœurs as-tu ? (Par exemple : Frère=1= 3 ans, Sœurs=2=15 ans et 19 ans)	
Deine Hobbys Tes Hobbys	
Rauchst du? Fumes-tu ?	Spielst du ein Musikinstrument? Joues-tu un instrument de musique?
Haustiere	
Magst du Haustiere allgemein? Aimes-tu les animaux en géneral?	Bist du allergisch gegen Hunde oder Katzen? Es-tu allergique aux chiens ou chats?
Bist du bereit Haustiere zu versorgen? Es tu pretes à t´occuper des animaux de la famille?	

Copyright AuPair-Connect.de ◆ Sandrine Link ◆Siemensstraße 34, 76327 Pfinztal

Schwimmen & Fahrrad	
Kannst du schwimmen? Peux-tu nager ?	Wie gut kannst du schwimmen? Peux tu bien nager?
Seit wann kannst du schwimmen? Depuis quand nages tu?	Kannst du Fahrrad fahren? Peux-tu faire du vélo ?
Führerschein	
Hast du einen Führerschein? As tu le permis de conduire?	Seit wann hast du den Führerschein? Depuis quand as tu le permis?
Wieviel Fahrpraxis hast du ? Depuis quand conduis tu seul(e) ?	
Hast du bereits in der Vergangenheit ein Visum für Deutschland beantragt? Falls ja, wofür und wurde dieses abgelehnt? As-tu déjà déposé une demande de Visa? Si oui, le visa t´a-t-il été Attribué ou refusé ?	
Warst du bereits vorher im Ausland? As-tu dejà été à l´étranger?	
Warst du schon als AuPair oder Haushaltshilfe tätig? As-tu dejà travaillé comme AuPair ou servante?	
Hast du Verwandte in Deutschland? As-tu des parents proches en Allemagne?	
Au-pair Aufenthalt **Séjour AuPair**	
Bevorzugtes Bundesland, Region oder Stadt? Quel état, region ou ville de l´Allemagne préfères-tu ?	Großstadt oder Kleinstadt? Grande ville ou petite ville ?
Frühestmöglicher Beginn Désir du début du séjour (plutôt)	Spätmöglichste Abreise Désir du début du séjour (Plutard)

Copyright AuPair-Connect.de ◆ Sandrine Link ◆Siemensstraße 34, 76327 Pfinztal

Dauer 6 oder 12 Monate Désir de la durée du Séjour (6 mois ou 12 mois)	
Betreuung von Babys? Aimerais-tu t´occuper des bébés?	… von Kindern zwischen 1 und 5 Jahren ? …des enfants entre 1 et 5 ans?
…von Kindern zwischen 6 und 10 Jahren? …des enfants entre 6 et 10 ans?	…von Kinder über 10 Jahre? …des enfants de plus de 10 ans?
…von Kindern mit Behinderung? ...des enfants handicapés?	
Bis zu wie viele Kinder dürften in der Familie Leben? Combiens d´enfants devrait avoir ta famille Au-pair au maximum?	Kommen Alleinerziehende Eltern in Frage (j/n)? Aimerais-tu aussi être dans une Famille avec une mère seule ou un père seul ?

Erfahrungen und Kenntnisse
Expériences et connaissances

Deutsche Sprachkenntnisse (Zeitpunkt/Einrichtung/Niveau)
Quel est ton niveau de langue? (Date/Autorité/Niveau)

Kenntnisse in anderen Sprachen (fließend/gut/wenig)
As-tu d´autres connaissances de langues étrangères (courant/bien/peu)

Erfahrungen in Kinderbetreuung (bitte ankreuzen)
Ton expérience détaillée avec les enfants (coche les cases concernées)

- ☐ Säuglingspflege /s´occuper de nourissons
- ☐ Mit Kindern spielen / Jouer avec des enfants
- ☐ Hausaufgabenbetreuung /aider les enfants à faire leurs devoirs de maison
- ☐ Körperpflege / faire prendre le bain aux enfants
- ☐ Ins Bett bringen / mettre les enfants aux lits

Copyright AuPair-Connect.de ◆ Sandrine Link ◆Siemensstraße 34 76327 Pfinztal

In welchem Alter sind die Kinder, die bisher betreut wurden? Quel âges avaient les enfants, dont tu t´es occupée?

Platz für weitere Beschreibung:
D´écris ton expérience détaillée avec les enfants en quelques mots:

Wie bist du auf mich aufmerksam geworden ?
Comment as-tu entendu parler de mon agence ? (Recommondation)

Copyright AuPair-Connect.de ◆ Sandrine Link ◆Siemensstraße 34, 76327 Pfinztal

Beigefügt habe ich alle erforderlichen Unterlagen / All necessary documents are attached / Tous les documents nécessaires sont joints

- ☐ Motivationsbrief in Deutsch / Family letter / Lettre de motivation en Allemand
- ☐ Lebenslauf / CV / Curriculum vitae (traduit)
- ☐ Nachweis Deutschkenntnisse / language cetrificate / Certificat de langue
- ☐ Referenz über Kinderbetreuung / child care reference / références sur garde d'enfants
- ☐ Charakter Referenz / character reference / références de caractère
- ☐ Ärztliches Attest / medical certificate / Certificat médical
- ☐ Au-pair Vereinbarung / Au-pair placement agreement / Convention Au-pair
- ☐ Bilder / Pictures / Des photos de toi avec des enfants
- ☐ Kopie Reisepass / Copy of passport / Copie du passeport

Erklärung

- ☐ Ich bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben
- ☐ Änderungen teile ich unverzüglich mit
- ☐ Zudem habe ich diese Informationen erhalten, gelesen und verstanden:

  - Ablauf der Vermittlung
  - Länderspezifische Informationen zu Deutschland
  - Ziele der Gütegemeinschaft Au pair e.V. Rechte und Pflichten einer/s Au-pair(s)
  - Visaverfahren
  - Adresse der Agentur
  - Die Beratung der Agentur ist kostenlos
  - Erwartungen seitens der Gastfamilien
  - Merkblätter der Bundesagentur für Arbeit. Hinweis auf die Internetseite der Bundesagentur für Arbeit: www.arbeitsagentur.de.

Ort	Datum	Unterschrift
Lieu	Date	Signature

Convention Au-pair

AuPair-Connect.de

1. Je soussigné(e) .....certifie avoir lu et compris tous les documents écrits par l'agence Au-pair et de remplir toutes les conditions requises.

2. Je suis conscient(e) que le programme Au-pair est un programme d'échange interculturel et qu'il ne s'agit pas d'un emploi salarié.

3. Je sais qu'il est interdit que je sois placé(e) chez un membre de ma famille ou chez un compatriote.

4. Après avoir eu la confirmation de placement dans une famille d'accueil je suis tenu(e) de rester en contact avec celle-ci, et de la tenir informée de la bonne progression des procédures et formalités relatives à mon départ. J'accepte de ne pas me rendre chez ma famille d'accueil avant la confirmation officielle de l'organisme Au-pair.

5. Je m'occuperai moi-même des formalités pour le Visa (si nécessaire). Je me procurerai les documents nécessaires (p.ex. passeport valable) avant mon départ et je n'entrerais pas sans visa valable (le cas échéant) dans mon pays d'accueil.

6. J'accepte de payer moi-même les frais pour les cours de langue, les frais de voyage pour l'aller et le retour (sauf autre indication dans le programme au-pair) et de régler mes dettes (p.ex. factures de téléphone). J'apporterai une somme d'argent pour les dépenses imprévues, comme ceci a été recommandé par l'organisme Au-pair.

7. Je connais les directives et conditions du programme au-pair et je les accepte surtout en ce qui concerne la répartition et la quantité du travail, les devoirs de la jeune fille/jeune homme Au-pair, l'argent de poche, temps libre, vacances, cours de langue, frais de voyage, assurances et la période convenue du contrat au-pair.

8. Après mon arrivée en Allemagne je discuterai avec ma famille sur les détails de l'organisation familiale quotidienne et hebdomadaire ainsi que de nos attentes réciproques.

9. Je suis consciente que mon travail principal consiste à garder des enfants et de m'en occuper d'une façon responsable et prudente.

10. Je sais que je participe aux tâches ménagères pour contribuer à la propreté des pièces communes. J'accepte de garder ma chambre propre et le cas échéant ma salle de bain.

11. Avant de punir les enfants de ma famille d'accueil je demanderai conseil aux parents. Dans aucun cas je n'ai le droit de frapper les enfants ou de les laisser seuls.

12. J'accepte de suivre les règles de la famille d'accueil (p.ex. l'utilisation du téléphone et des équipements de la maison, visites, fumer etc.). Pendant mon séjour je me comporterai d'une manière convenable et exemplaire.

13. Concernant le planning de mon temps libre je me mettrai d'accord avec la famille d'accueil.

14. Je ferai les efforts nécessaires pour apprendre la langue et découvrir la culture de mon pays d'accueil.

15. Si je devais quitter la famille suite à des désaccords durables je dois respecter un préavis de 14 jours. Pendant cette période je continuerai à assurer mes fonctions habituelles et continuerai à disposer de ma chambre, à être nourri et à toucher mon argent de poche à condition de ne pas avoir de dettes envers la famille.

16. Le changement de famille d'accueil peut entraîner un changement de région.

17. Je suis exclu(e) du programme de la fédération des organismes Au-pair, si:
    a) je ne respecte pas les réglementations du programme.
    b) les informations de ma candidature sont fausses (p.ex. si vous fumez, votre expérience avec les enfants, votre santé etc.).
    c) je commence mon séjour Au-pair avant la confirmation officielle de l'agence ou avant d'avoir reçu mon Visa.
    d) je puni un enfant physiquement;
    e) je suis responsable de difficultés répétées dans différentes familles;

18. Je comprends que je dois respecter les lois de mon pays d'accueil. Un non respect (comme p.ex. vol, consommation de drogues, consommation excessive d'alcool etc.) peut entraîner l'expulsion de l'Allemagne.

19. Je garantis de quitter mon pays d'accueil avant l'expiration de mon Visa et/ou ma permission de séjour (si applicable).

20. La permission de travail est valable uniquement pour ma famille d'accueil, toute autre activité rémunérée est illégale

21. J'informerai immédiatement mon agence Au-pair d'éventuels changements concernant les indications dans ma candidature. Si je retire ma candidature j'informerai mon agence de suite.

22. Je suis conscient(e) qu'en tant que participante au programme d'échange culturel Au-pair, je doit me comporter d'une façon responsable et que je dois respecter les différences culturelles.

23. Je ferais les efforts nécessaires pour résoudre d'éventuelles difficultés et problèmes avec la famille d'accueil. Si ceci est impossible je m'adresserai immédiatement à mon organisme Au-pair en Allemagne.

24. Je sais que j'ai à tout moment la possibilité de m'adresser à mon organisme Au-pair en cas de questions, problèmes et crises. En cas d'urgence je peux appeler gratuitement le soutien psychologique (Telefonseelsorge) au 0800 – 111 0 111 ou 0800 – 111 0 222

....
Date Signature

Anlage zur Vermittlungsvereinbarung und zum AuPair Vertrag

AuPair-Connect.de

KONTAKT ZWISCHEN AUPAIR UND GASTFAMILIE

Ohne ein Skype-Interview zwischen Gastfamilie und AuPair kann keine Vermittlung stattfinden.

Bitte bleiben Sie während des ganzen Visumverfahrens in Kontakt mit Ihrem AuPair. Lassen Sie es an Ihrem Familienleben teilhaben. Erzählen Sie Ihrem AuPair den Ablauf der Wochen Ihrer Familie, somit wird es sich auch schneller bei der Ankunft anpassen. Das AuPair wird Ihnen auch ein Mal pro Woche über seinen Wochenablauf berichten.

DAS AU-PAIR HAT ANSPRUCH AUF:

- freie Unterkunft und Verpflegung
- Teilnahme am Familienleben
- monatliches Taschengeld von min. ~~€ 260,00~~ **280,- €**
- monatlicher Zuschuss Sprachkurs € 50,00
- Abschluss einer Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung für das AuPair (etwa € 40,00) nach Abschluss der Versicherung muss die Agentur eine Kopie per Mail erhalten
- eine Monatsfahrkarte ÖPNV für das AuPair (die Fahrtkosten zum Sprachkurs trägt die Gastfamilie)
- Lohnfortzahlung im Krankheitsfall für die Dauer von bis zu 6 Wochen
- Freistellung für Sprachkurse, Religionsausübung und kulturelle Veranstaltungen und Exkursionen
- Gewährung von eineinhalb zusammenhängenden freien Tagen pro Woche, die mindestens einmal pro Monat auf ein Wochenende fallen
- mind. 4 freie Abende wöchentlich
- gesetzliche Feiertage sind frei
- bezahlter Urlaubsanspruch: 4 Wochen (bei einem Aufenthalt von 12 Monaten)
- Abholung des AuPairs bei Einreise vom Flughafen und Fahrt zum Flughafen bei Abreise
- Die Umgangssprache in der Familie ist Deutsch

DIE GASTFAMILIE ERHÄLT:

Mithilfe bei der Kinderbetreuung und leichten Haushaltstätigkeiten im Rahmen von bis zu 30 Stunden in der Woche.

Als Entscheidungsgrundlage zur Auswahl eines Aupair erhält die Gastfamilie:

- Bewerberfragebogen
- Referenzen
- Nachweis über die Sprachkenntnisse
- Ärztliches Attest (s. Gesundheitscheck)

ERREICHBARKEIT:

Die Bürozeiten sind Dienstag und Freitag 09:00 bis 16:00 Uhr sowie Montag, Mittwoch und Donnerstag 17:00 bis 18:30 Uhr.

In Notfällen bin ich unter (0)176 23253331 erreichbar.

Für AuPairs gibt es zudem folgende Nummern:

Kostenfreie Notfallnummer der Telefonseelsorge:

0800 - 111 0 111 und
0800 - 111 0 222

Während des gesamten Aufenthaltes stehe ich Gastfamilien und AuPairs zur Seite.

GESUNDHEITSCHECK:

Die Gastfamilie erhält ein ärztliches Attest des AuPairs, das im Heimatland gemacht wurde. Ich empfehle, nach Einreise einen erneuten Gesundheitscheck auf Kosten der Gastfamilie durchzuführen.

KÜNDIGUNG:

Die Kündigungsfrist des AuPair Vertrags beträgt 14 Tage. Mit der Kündigung wird der AuPair-Vertrag automatisch aufgelöst. Eine Kopie der Kündigung muss innerhalb drei Tagen der Agentur vorgelegt werden.

URLAUBSANSPRUCH:

Die Erfahrung zeigt, dass es bei diesem Thema immer wieder Diskussionsbedarf gibt. Ich habe daher einen Urlaubsantrag vorbereitet, mit dem Gastfamilien und AuPairs eindeutig die Urlaubstage planen und festhalten können. Damit es nicht zu Missverständnissen kommt, schlage ich sogar vor, mir eine Kopie der Urlaubsanträge zu schicken. Die Vorlage finden Sie im Downloadbereich auf meiner Homepage.

Information zur Datenschutzgrundverordnung und Einverständiserklärung

Liebe Gastfamilien,
liebe Au-pairs,

Seit dem 25. Mai 2018 müssen die neuen Vorschriften der Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) und des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG 2018) umgesetzt werden.

Zu einem Au-pair Verhältnis und bereits zur Suche eines passenden Au-pairs bzw. einer Gastfamilie gehören nun einmal auch personenbezogene Daten. Nur so kann sich das Gegenüber ein Bild machen, ob man gemeinsam ein Au-pair Jahr bestreiten möchte. Alter, Religionszugehörigkeit, Wohnort etc. stellen mitunter wichtige Entscheidungskriterien dar.

Da ich fast ausschließlich auch mit Partneragenturen vor Ort arbeite, die Bewerberinnen auswählen, vorbereiten und betreuen, werden die Daten der Gastfamilien auch an die Partneragenturen weitergegeben. Aufenthaltsrechtlich und melderechtlich vorgeschrieben gelangen diese Daten dann auch an die Behörden.

Informationspflichten im Einzelnen:

Hiermit teile ich Ihnen mit, dass ich in Erfüllung meiner Informationspflichten nach Art. 13 und 14 DS-GVO Ihre personenbezogenen Daten im Rahmen meines Auftragsverhältnisses für den Zeitraum des Au-pair Aufenthaltes erhebe, speichere, verwende und weitergebe.

Datenerhebung im Einzelnen:

In dem von Ihnen ausgefüllten Fragebogen können Sie alle Daten entnehmen, die ich erfasse, speichere, verwende und weitergebe.

Zweck und Verwendung personenbezogener Daten

Mit der Aufnahme der Vertragsbeziehungen speichere ich Ihre persönlichen Kontakt- und Adressdaten sowie Namen und Informationen zu Ihren Angehörigen soweit diese Informationen zur Erfüllung meiner mir von Ihnen beauftragten Aufgaben notwendig ist. Ihre Daten werden bis zum Ablauf der gesetzlich festgelegten steuer- und handelsrechtlichen Aufbewahrungs- und Dokumentationspflichten gespeichert und danach gelöscht.

Weitergabe von Daten an Dritte

Eine Übermittlung Ihrer persönlichen Daten an Dritte findet nur statt, soweit sie für das Auftragsverhältnis mit Ihnen erforderlich ist.

Erforderlich ist die Weitergabe an:

- Au-pair Bewerberinnen und deren Partneragenturen bzw. an Gastfamilien
- Botschaften, Zuständige Stellen der Bundesagentur für Arbeit und Einwohnermeldeämter

Betroffenenrechte

Sie haben das Recht:

- gemäß Art. 15 DS-GVO Auskunft über Ihre von mir verarbeiteten personenbezogenen Daten zu verlangen.
- gemäß Art. 16 DS-GVO unverzüglich die Berichtigung unrichtiger oder Vervollständigung Ihrer bei mir gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen.
- gemäß Art. 17 DS-GVO die Löschung Ihrer bei mir gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen.
- Ihr Widerrufsrecht gemäß Art. 7 Abs. 3 DS-GVO auszuüben.
- Ihr Beschwerderecht gemäß Art. 77 DS-GVO gegenüber der Aufsichtsbehörde auszuüben.

Ihr Einverständnis

Im Rahmen meines Auftragsverhältnisses für den Zeitraum des Au-pair Aufenthaltes erhebe, speichere, verwende und gebe ich Daten weiter.

Da diese Daten auch in Drittländer gehen können,

- für die keine Feststellung der Angemessenheit des Datenschutzniveaus im Drittland durch die EU-Kommission (Art. 45 DS-GVO) vorliegt und
- für die keine geeigneter Garantien (z.B. Zertifizierungsmechanismen) vorliegen

gilt eine Ausnahme für bestimmte Fälle (Art. 49 DS-GVO), wonach durch Ihre Einwilligung und zur Erforderlichkeit der Vertragserfüllung die Weitergabe ausdrücklich erlaubt wird.

Im Rahmen der Qualitätssicherung können die Daten auch von Prüfinstituten eingesehen werden.

Ort	Datum	Unterschrift

AuPair-Connect.de

Ärztliches Attest
Certificat médical

Name, Vorname / Nom, Prénom

Anschrift / Adresse postale

Geburtsdatum / Date de naissance

Tests / Test		
Datum / Date	**Positiv / positif**	**Negativ / negatif**
Hepatitis A / Hepatite A		
Hepatitis B / Hepatite B		
HIV / Virus du Sida		
TBC / Tuberculose		
Malaria / Paludisme		

Medizinische Beurteilung / Bilan Medical		
	Ja / oui	**Nein /non**
Die oben genannte Person leidet unter chronischen oder ansteckenden Krankheiten. La personne souffre d´une maladie chronique ou contagieuse.		
Die oben genannte Person muss regelmäßig Medikamente einnehmen. La personne doit prendre regulièrement des medicaments (suivre un traitement)		

Die oben genannte Person ist schwanger. La personne concernée est enceinte.		
Die oben genannte Person ist gegenwärtig in einer laufenden Behandlung. La personne suit actuellement un traitement.		

Impfungen / Vaccins	
	Datum / date
Röteln / la Rubéole	
Masern / la Rougéole	
Diphterie / la Diphtérie	
Polio / la Polio	
Tetanus / le Tétanos	
Mumps / les Oreillons	

Die oben genannte Person ist physisch und psychisch gesund. Aus medizinischer Sicht ist ein Auslandsaufenthalt im Rahmen des AuPair-Programms mit Kinderbetreuung bedenkenlos möglich.

La personne concernée est en bonne condition physique comme mental. Du point de vue médical elle est en mesure d´éffectuer un voyage dans le cadre d´une année Aupair, voyage ayant pour but d´entretenir des enfants.

Name
Nom

Anschrift, Stempel
Adresse et Tampon du Médecin

Ort Lieu	Datum Date	Unterschrift Signature

AuPair-Connect.de

CHARAKTER REFERENZ / CHARACTER REFERENCE / RÉFÉRENCES DE CARACTÈRE / REFERENCIA DEL CARÁCTER / ССЫЛКА ХАРАКТЕРА

Bitte in Blockschrift und gut leserlich ausfüllen. Please fill in with block letters and well legibly. Complétez svp en caractères d'imprimerie et bien lisiblement. Complete, por favor, en letras de imprenta y bien claras. Заполнять четко и печатными буквами.

Name des Bewerbers/ der Bewerberin :
Name of applicant: Nom du candidat: Nombre del candidato: Фамилия претендента:

_____

Wie lange kennen Sie diesen Bewerber/ diese Bewerberin?
How long do you know this applicant? Depuis combien de temps connaissez-vous ce candidat? ¿Cuánto tiempo Usted conoce a este candidato? Как долго Вы знаете этого претендента?

_____

Wie gut kennen Sie diesen Bewerber/ diese Bewerberin? How well do you know this applicant? Connaissez-vous bien ce candidat? ¿Qué bien Usted conoce al candidato? Как хорошо Вы знаете этого претендента?

_____

Sind Sie mit dem Bewerber/ der Bewerberin verwandt? Are you related to the applicant? Êtes-vous parent/e avec le candidat? ¿Es usted pariente del candidato? Состоите ли Вы в родственных отношениях с претендентом?

Ja, yes ☐ oui, sí, да

Nein, no ☐ non, no, нет

Würden Sie den Bewerber für einen Au-pair-Aufenthalt in _____ empfehlen? Bitte geben Sie eine möglichst genaue Begründung an.
Would you recommend the applicant for a stay as an Au-pair in _____? Please give your reasons as detailed as possible.
Recommanderiez-vous le candidat pour un séjour Au pair en _____? Veuillez donner une justification aussi précise que possible.
¿Recomendarían al candidato para una externa estancia de Au pair en _____? Indique, por favor, su justificación lo más precisa posible.
Рекомендовали бы Вы претендента для пребывания в качество Au-pair_____? Дайте Ваше мнение подробно.

_____

_____

_____

_____

_____

Bitte äußern Sie Ihre Meinung über die Fähigkeit des Bewerbers, sich auf neue Situationen einzustellen und mit Stress, Kulturschock, Heimweh, etc. umzugehen.
Please give your opinion on the applicant's ability to handle new situations and possible stress, culture shock, home-sickness, etc.,
Veuillez donner votre avis sur la capacité du candidat à s'adapter à de nouvelles situations et à gérer du stress, le choc culturel, le mal du pays, etc.
Dé, por favor, su opinión de la capacidad del candidato de manejar nuevas situaciones y tensiónes posibles, choque cultural, nostalgia, etc.
Пожалуйста, дайте Ваше мнение относительно способности претендента справляться с новыми ситуациями и со стрессом, культурным шоком, ностальгией, и т.д.

_____

_____

_____

_____

Bitte äußern Sie Ihre Meinung zu den Fähigkeit und Qualitäten des Bewerbers in den folgenden Bereichen:
Please comment on the applicants capacities and qualities in the following areas: Veuillez exprimer votre avis la capacité et qualités du candidatdans les secteurs suivants : Exprése su opinión sobre las capacidades y calidades del candidato en los siguientes sectores:

Wie würden Sie den Charakter des Au pair bezeichnen? How would you describe the Au pair's character? Comment vous décririez le caractère d'Au pair? ¿Cómo describirían el carácter del Au pair? Как Вы обозначите характер Аупайр?					
introvertiert, introverted, introverti(e), introvertido/a, интроверт		**extrovertiert,** extroverted, extraverti(e), extravertido/a, экстраверт		**häuslich und familiär** home and family loving, domestique et familier, casero/a, домашний и семейный	
Ja, yes ☐ oui, sí, да	Nein, no ☐ non, no, нет	Ja, yes ☐ oui, sí, да	Nein, no ☐ non, no, нет	Ja, yes ☐ oui, sí, да	Nein, no ☐ non, no, нет
Ist gern in Gesellschaft, enjoys company, étant heureusement dans la société, le gusta estar en compañia, предпочитает общество		**ist gern allein,** likes to stay on his/her own, étant heureusement seul, prefiere estar solo/a, предпочитает одиночество		**offen,** open and frank, être ouvert(e) et franc(franche), abierto/a y franco/a, открытый	
Ja, yes ☐ oui, sí, да	Nein, no ☐ non, no, нет	Ja, yes ☐ oui, sí, да	Nein, no ☐ non, no, нет	Ja, yes ☐ oui, sí, да	Nein, no ☐ non, no, нет
schüchtern, shy, timidement, tímido/a, застенчивый		**braucht Anleitung,** needs guidance, conseils du besoin, necesita instrucciones, нуждается в опеке		**selbständig**, independent, indépendamment, independiente, самостоятельный	
Ja, yes ☐ oui, sí, да	Nein, no ☐ non, no, нет	Ja, yes ☐ oui, sí, да	Nein, no ☐ non, no, нет	Ja, yes ☐ oui, sí, да	Nein, no ☐ non, no, нет

Пожалуйста, выразите ваше мнение о способностях и качествах претендента в следующих разделах:

	Keine, none, aucun, nin-gunas, не имеет	**Wenig**, poor, peu, pocas, малый	**Mittel**, intermediate, intermédiaire,medianas, средний	**Viel,** a lot of, beaucoup de, excelentes, очень хороший
Kinderliebe, Loving children, aimer les enfants, querer a los niños, любовь к детям				
Pünktlichkeit, punctuality, ponctualité, puntualidad, пунктуальность				
Verantwortung / Reife, responsibility/maturity, responsabilite/maturité, responsabilidad/madurez, ответственность/зрелость				
Kommunikationsfähigkeiten, communication skills, aptitudes à communiquer, aptitud para comunicación, способности к коммуникации				
Ehrlichkeit, honesty, honnetete, honradez, честность				
Flexibilität, flexibility, flexibilité, flexibilidad, гибкость				
Sonstiges: Other ones: Autre choses: Demás: Прочее				

Name des Ausstellers: Name of referee: Nom de trieur/trieuse: Nombre del otorgante: Имя рекомендателя:

_____

Adresse: Address: Adresse: Dirección: Адрес:

_____

Telefonnummer: Phone: Numéro de téléphone: Número de teléfono: Телефонный номер:

_____

Wann sind Sie erreichbar? Times available? Périodes disponibles? ¿Tiempo disponible? В какое время можно звонить?

_____

Welche Sprachen sprechen Sie? Which languages do you speak? Quelles langues parlez-vous? ¿Qué idiomas habla Usted? На каких языках Вы говорите?

_____

Ort, Place, Endroit, Lugar, Город	**Datum** Date, Date, Fecha, Дата	**Unterschrift** Signature, Signature, Firma, Подпись

AuPair-Connect.de

REFERENZ ÜBER KINDERBETREUUNG / CHILD CARE REFERENCE / RÉFÉRENCES SUR GARDE D'ENFANTS / REFERENCIA DEL CUIDADO DE NIÑO / ССЫЛКА ОХРАНЫ ДЕТСТВА

Vom Arbeitgeber auszufüllen. Bitte in Druckschrift und gut leserlich ausfüllen! Bitte nur ausfüllen, wenn Sie bereit sind, über diese Referenz auch mit Gastfamilien zu sprechen.
To be completed by the child care employer. Please fill in with block letters and well legibly. Please only fill in this reference, if you are willing to talk about with host families.
À remplir par l'employeur. Complétez svp en caractères d'impimerie et bien lisiblement. Veuillez compléter seulement cette référence, si vous êtes disposé à parler avec des familles d'accueil.
Del patrón / De la patrona llenar. Complete por favor en letras de imprenta y bien claras. Complete, por favor, esta referencia solamente, si Usted está dispuesto a discutirla con familias de recepción.
Заполняется по месту работы. Заполнять четко и печатными буквами. Заполнять только при условии, если Вы готовы подтвердить данную рекомендацию в телефонном разговоре с принимающей семьей

Name des Bewerbers/ der Bewerberin:
Name of Applicant: Nom du candidat: Nombre del candidato: Фамиля претендента:

_____

Wie lange kennen Sie diese/n Bewerber/-in?
How long do you know this applicant? Depuis combien de temps connaissez-vous ce candidat? ¿Cuánto tiempo Usted conoce a este candidato? Как долго Вы знаете этого претендента?

_____

Wie gut kennen Sie diese/n Bewerber/-in? How well do you know this applicant? **C**onnaissez-vous bien ce candidat? ¿Qué bien Usted conoce al candidato? Как хорошо Вы знаете этого претендента?

_____

Sind Sie mit dem Bewerber/der Bewerberin verwandt? Are you related to the applicant? Êtes-vous parent avec le candidat? ¿Es Usted pariente del candidato? Состоите ли Вы в родственных отношениях с претендентом?

Ja, yes ☐ oui, sí, да

Nein, no ☐ non, no, нет

Für wie lange haben Sie den/die Bewerber/-in in der Kinderbetreuung angestellt?_____
For how long have you employed the applicant as a child care helper? Pour combien de temps avez-vous employé le candidat dans la garde d'enfants? ¿Para cuánto tiempo Usted ha empleado al candidato a cuidar a los niños? Как долго работал претендент в качестве гувернантки в Вашей семье?

Wann hat der/ die Bewerber/-in das letzte Mal Ihre Kinder betreut? _____
When did the applicant care for your children for last time? Quand est-ce que le candidat a-t'il gardé vos enfants pour la dernière fois? ¿Cuándo fue la ultima vez que el candidato cuidó a sus niños? Когда претендент в последний раз заботился о Ваших детях?

Wie oft arbeitet der/die Bewerber/-in für Sie? How often does the applicant work for you? Combien de fois le candidat travaille-t-il pour vous? ¿Cuántas veces el candidato trabaja para Usted? Как часто претендент работает для Вас?

pro Woche, weekly, par semaine, por semana, в неделю ☐

pro Monat, monthly, par mois, al mes, в месяц ☐

Bitte geben Sie einen Überblick über die Aufgaben des Bewerbers/ der Bewerberin: Please give a full account of the applicant's duties: Veuillez donner un aperçu des fonctions du candidat: Haga, por favor, un resumen de las funciones del candidato: Пожалуйста, дайте полный перечень обязанностей претендента:

_____

_____

_____

Lebt/e der/die Bewerber/-in mit in Ihrer Familie? Does/Did the applicant live with your family? Est-ce que le candidat vit/a vécu dans votre famille? ¿El candidato vive/ha vivido con su familia? Претендент живет/жил в Вашей семье?

Ja, yes ☐ oui, sí, да

Nein, no ☐ non, no, нет

Erfahrung mit der Betreuung von..., experience in care taking..., expériences dans la garde d'enfants …, experiencia con el cuidado de…, опыт работы с детьми...	**Keine**, none, aucun, ninguna, не имеет	**Wenig**, poor, peu, poca, малый	**Mittel**, intermediate, moyen, mediana, средний	**Viel,** a lot of, beaucoup, excelente, очень хороший
...Babys (0-1 Jahr), ... babies (0-1 year) / ... bébés (0-1 an) / .. bebé (año 0-1)/ …младенцы (0-1 год)				
...Kleinkindern (1-5 Jahre) ... infants (1-5 years) / ... enfants (1-5 ans) ... infantes (1-5 años) /... младенцы (1-5 лет)				
...Kindern (6-10 Jahre) ... children (6-10 years) / ... enfants (6-10 ans) ... niños (6-10 años) / ... дети (6-10 лет)				
...Kindern (über 10 Jahre) ... children (over 10 years) / ... enfants (plus de 10 ans) ... niños (más de 10 años) /... дети (более чем 10 лет)				
Welche Erfahrungen? Which experiences? Quelles expériences? ¿Qué experiencia? Какой опыт?	**Keine**, none, aucun, ninguna, не имеет	**Wenig**, poor, peu, poca, малый	**Mittel**, intermediate, moyen, mediana, средний	**Viel,** a lot of, beaucoup, excelente, очень хороший
Säuglingspflege, baby care, soins aux nourissons, cuidado de recién nacidos, уход за грудным ребенком				
Kinder anziehen, dress children, habiller les enfants, vestir a los niños, одевать детей				
Zu Bett bringen, put to bed, mettre au lit, llevar a la cama, укладывать спать				
Kinder beschäftigen, occupy children, occuper les enfants, entretener a los niños, заниматься с детьми				
Mit Kindern spielen, play with children, jouer avec les enfants, jugar con los niños, играть с детьми				
Hausaufgaben, homework, devoirs, deberes, помощь в выполнении домашних заданий				
Sonstiges: Others: Autres: Demás: Прочее:				

Bitte äußern Sie Ihre Meinung über die Fähigkeit des Bewerbers/ der Bewerberin, sich auf neue Situationen einzustellen und mit Stress, Kulturschock, Heimweh, etc. umzugehen.
Please give your opinion on the applicant's ability to handle new situations and possible stress, culture shock, home-sickness, etc.,
Veuillez donner votre avis sur la capacité du candidat à s'adapter à de nouvelles situations et à gérer du stress, le choc culturel, le mal du pays, etc...,
Dé, por favor, su opinión de la capacidad del candidato de manejar nuevas situaciones y tensiónes posibles, choque cultural, nostalgia, etc.
Пожалуйста, дайте Ваше мнение относительно способности претендента справляться с новыми ситуациями и со стрессом, культурным шоком, ностальгией, и т.д.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Bitte äußern Sie Ihre Meinung zu den Fähigkeiten und Qualitäten des Bewerbers/ der Bewerberin in den folgenden Bereichen: Please comment on the applicant's capacities and qualities in the following areas: Veuillez donner votre avis sur la capacité et les qualités du candidat dans les domaines suivants: Exprese su opinión sobre las capacidades y calidades del candidato en los siguientes sectores: Пожалуйста, выразите Ваше мнение о способностях и качествах претендента в следующих разделах:

	Keine, none, aucun, ningunas, не имеет	**Wenig**, poor, peu, pocas, малые	**Mittel**, intermediate, moyen, medianas, средние	**Viel,** a lot of, excellent, excelente, очень хорошие
Kinderliebe, loving children, aimer les enfants, querer a los niños, любовь к детям				
Pünktlichkeit, punctuality, ponctualité, puntualidad, пунктуальность				
Verantwortung / Reife, responsibility/maturity, responsabilité/maturité, responsabilidad/madurez, ответственность/зрелость				
Kommunikationsfähigkeiten, communication skills, compétences communicatives, aptitud para comunicación, способности к коммуникации				
Ehrlichkeit, honesty, honnêteté, honradez, честность				
Flexibilität, flexibility, flexibilité, flexibilidad, гибкость				
Teamfähigkeit, teamwork skills, esprit d'équipe, trabajo en equipo, умение работать в коллективе				
Das Eingehen auf kindliche Bedürfnisse, dealing with childrens needs, considération des besoins d'enfants, abordar necesidades de los niños, чуткость к детским потребностям				
Selbständiges und eigenverantwortliches Arbeiten, independent and responsible work, travail indépendant et responsable, trabajo independiente y responsable, самостоятельность в работе				
Fähigkeit Anweisungen auszuführen, ability to carry out instructions, capacité de suivre des instructions, capacidad de realizar instrucciones, способность подчиняться				
Sonstiges: Others: Autres: Demás: Прочее:				

Würden Sie den Bewerber für einen Au-pair-Aufenthalt in _____ empfehlen? Bitte geben Sie eine möglichst genaue Begründung an.
Would you recommend the applicant for a stay as an Au pair in _____?
Please give your reasons as detailed as possible.
Recommanderiez-vous le candidat pour un séjour Au pair en _____?
Veuillez donner une justification aussi précise que possible.
¿Recomendaría Usted al candidato para una externa estancia de Au pair en _____?
Indique, por favor, su justificación lo más precisa posible.
Рекомендовали бы Вы претендента для пребывания в качество Au pair _____?
Дайте Ваше мнение подробно.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Name des Ausstellers: Name of referee: Nom du signataire: Nombre del otorgante: Имя рекомендателя:

Adresse: Address: Adresse: Dirección: Адрес:

Telefonnummer: Telephone number: Numéro de téléphone: Número de teléfono: Телефонный номер:

Wann sind Sie erreichbar? Times available? Quand est-ce qu'on peut vous joindre? ¿Tiempo disponible? В какое время можно звонить?

Welche Sprachen sprechen Sie? Which languages do you speak? Quelles langues parlez-vous? ¿Qué idiomas habla Usted? На каких языках Вы говорите?

Ort, Place, Lieu, Lugar, Город	**Datum** Date, Date, Fecha, Дата	**Unterschrift** Signature, Signature, Firma, Подпись

Directives pour au paires en Allemagne

Chèr(e) au pair,

vous avez trouvé et rejoint votre nouvelle famille de bord et vous voulez vous assurez que vous allez passer votre temps comme au pair en harmonie avec la famille et que chaque côté pourra en prendre avantage. Il existe plusieurs façons pour contribuer à ceci – nous n'avez qu'à respecter les points suivants:

1. Essayez le plus que possible de maintenir un équilibre entre être strict et tendre avec les enfants. Amusez-vous d'avantage avec eux et assurez-vous qu'ils reçoivent leurs repas, qu'ils aient quelque chose à boire, des vêtements secs et propres, soyez prêtes à consoler et à animer. Respectez les règlements fixés par les parents qui pertinent l'élevage de leurs enfants. S'il y a des conflits entre vous et les enfants, discuter ceux-ci avec les parents si vous n'êtes pas certain(e) comment agir. Crier après ou se battre avec les enfants sont un tabou.
2. Soyez respectueux(se) envers la maison et les meubles de la famille ainsi que la chambre qui vous fut fourni. Garder votre chambre propre et en ordre. Payez attention de ne rien perdre ou briser. Si il y arrive que vous brisez quelque chose par accident, soyez s'il vous plaît actif(ve) et informez les parents personnellement tout en prenant responsabilité. Assurez-vous de ne pas perdre la clef de la maison et de ne pas dévoiler l'adresse de la famille à n'importe qui.
3. Laissez les parents faire la connaissance de vos invités et ne permettez personne de passer la nuit dans votre chambre sans avertir les parents.
4. Comme membre de la famille temporaire, vous allez en apprendre beaucoup aux propos de la famille. S'il vous plaît soyez discrète avec cette information. Vous n'avez aussi pas le droit de publier des photos, vidéos, etc. sur des sites comme facebook sans l'accord de la famille puisque les détails de leur vie sont protégés par la loi et pour cette raison doit être respecté.
5. Discuter, avec les parents, votre horaire pour les enfants et soyez là à temps et en forme quand ils vous ont besoin pour que votre famille de bord puisse plus facilement être à l'aise de vous laisser tout(e) seul(e) avec les enfants.
6. L'hygiène personnelle – du corps et de votre chambre – n'est pas inclusive dans le temps que vous offrez pour aider la famille. La famille peut s'attendre que vous êtes déjà propres et nourrit quand votre temps vient.
7. Clarifiez d'avance dès le début quand et comment souvent vous pouvez utiliser l'ordinateur et le téléphone de la famille. Aller sur skype ou téléphoner avec des ami(e)s ou membres de la famille doit être réservé pour votre temps libre – quand vous soignez des enfants, vous devez à tout temps être présent. Assurez-vous de ne pas augmenter les coûts d'utilisation (longue distance, etc.) et de ne pas visiter des sites illégaux ou télécharger de la musique, vidéos, etc.
8. Si vous avez des problèmes avec la famille de bord qui concernent la cohabitation, essayez de chercher un moment sans stress pour en discuter d'avantage et faites de votre mieux de trouver un compromis. Si la situation ne s'améliore pas, vous avez toujours votre agence allemande pour consultations et médiations.
9. Pratiquez et améliorez vos connaissances de la langue en vous faisant de nouvelles ami(e)s, participez à des activités et communiquez avec les gens. En suivant ces conseils vous allez pouvoir améliorer votre allemand beaucoup plus vite et effectivement qu'un cours.
10. Comme au pair vous êtes membre de la famille pour un temps limité. Surtout au début de votre séjour, vous devriez passer plus de temps avec la famille pour apprendre leurs habitudes et particularités. Votre famille de bord va également investir du temps dans vous pour vous connaître, vous montrer les alentours, vous enregistrer aux autorités et organiser un cours de langue. De l'autre côté, il est aussi important de donner de la paix aux parents!